

德班 – 制定新的 ICANN 五年战略计划
2013 年 7 月 15 日（星期一）– 10:30 - 12:00
ICANN – 南非，德班

NANCY LUPIANO: 请大家注意。请所有社群团体协调员尽快到台前来，这样我们可以开始组织讨论战略计划。谢谢。

重申一次，请所有团体协调员尽快到台前来，我们想尽快开始讨论我们的计划。谢谢。

女士们、先生们，请大家各就各位，我们即将进入正题，开始五年战略的讨论。这是一项既繁琐又有趣的计划。请大家就坐。

Denise，一切正常。Denise，图片可以正常显示。

DENISE MICHEL: 好的。请大家注意了！欢迎出席战略规划会议。我们比计划的时间拖延了一些，因此我们将直奔主题。

请切到下一张幻灯片。

我是 Denise Michel，ICANN 战略规划副总裁，ICANN 一直提倡自下而上的多利益主体参与模式，秉承着这种精神的精髓，我们将采用一种全新的模式，在我们的战略规划工作中，吸纳跨社群团体参与进来，这是一个非常庞大的跨社群团体。

我想用几分钟时间向大家介绍一些背景信息和议程，然后就直奔主题。

在座所有人将分成若干跨社群集体讨论组，集中讨论八个重点议题，我们邀请大家就我们的战略规划流程提出意见和建议。我们已请社群领导列席在台前，他们将帮助我们组织各个小组讨论。

四月份，我们通过在线网站开展了一次战备规划对话，邀请公众和社群就 ICANN 在未来 5 到 10 年中可能会面临的主要挑战提出了意见和建议。

在四月和五月的时候，我们在整个社群中开展了这类对话及其他集体讨论会，董事会对此给予高度重视，并由此建立了一个框架，在这个框架下，我们可以开展重点更为明确的社群讨论，来探讨 ICANN 的高层愿景和五年战略计划。

我们创建了一个网络门户，上个月已经正式启动。

RAY PLZAK:

请大家注意。

我们在这里要完成一项非常重要的工作。Denise 希望能够完成这项工作。如果您只想喝喝咖啡，聊聊天，那么请到其他地方去。这里还有非常重要的工作要做。谢谢。

DENISE MICHEL:

谢谢，Ray!

好的。从现在起到九月份，我们会在网络门户上在线征询各种意见。

十月，我们将整理大家提出的所有意见，以及我们在线征集到的所有意见，我们将制定一个愿景提案和战略规划，然后邀请大家对此提出意见。

所以大家在十月和十一月可以考虑这项具体的战略规划提案，并提出相关意见和建议。我们会在年底对这项计划做最终定稿，并将它提交给董事会审议，然后这项战略规划将作为我们的新运营计划和预算的基础。

下面列出了八个主要的议题领域。我们在网上也公布了这些议题。

明确 ICANN 的职责。

ICANN 社群。

用户。

国际和区域发展。

互联网监管。

安全性和稳定性。

卓越运营。

域名行业参与。

现在，我们已经加入网站，我们会为各个讨论组指定主要问题，我们希望各位帮助推进这些领域的讨论。

请注意，这些是社群在过去几个月中集思广益提出的构想和问题，我们希望可以在此基础上推动和鼓励更深入的讨论。

现在，我要将时间交给 Dave King 和他来自 XPLANE 的同事，他们将帮助组织今天的分组集体讨论会议。在过去几个月中，XPLANE 一直与 ICANN 合作，他们在展示 ICANN 生态系统的工作中发挥着主导作用。他们为我们的安全性和稳定性团队开发了演示材料，我们有幸邀请到他们来出席本次的德班会议。下面有请 Dave。

DAVE KING:

Denise 刚才没有详细介绍这些材料。不过不用担心，我们稍后会将它们分发到您手中。大家会拿到所有精确工作表的打印件。我想简要介绍一下我们将开展的研讨会。随我一同到场的还有我们公司的两位同事。举手的这位是 Patrick，他旁边的这位是 Rule。我简单介绍一下我们要做的工作。我在说明中会把速度放缓，以便于我们在研讨会过程中可以顺畅快速地开展各个环节。我知道我们的时间非常紧张，但我希望确保稍后分头行动以后，大家组成讨论组之后，就能快马加鞭，不会再占用时间停下来。

我们下一步的目标 -- 哦，我工作表上的计划时间是 70 到 75 分钟；现在看来没有那么多时间了。我们大约还有一个小时。我们要组织会议室中的所有与会者参与到讨论中，我们会就刚刚简单浏览过的议题展开探讨，稍后我会把工作表分给大家。

我想介绍一下我们为实现这个目标而计划采用的形式。

几分钟之后，我会要求大家离开您的座位，分成 16 到 20 人的小组，我们的分组方法是这样的。

今天帮助我们开展活动的还有大约 30 名社群志愿者、几位董事会成员及工作人员。他们分散在整个会场中，请这些人员举起您的黄

色工作表，举起您的资料包。大家向四周看一下，就能看到他们，他们分散在整个会场中。他们多数人会在那边。

您可以通过这种方式认出他们，知道去哪里找他们。

他们将举着黄色的工作表，他们的小组满员之后，会将工作表放下，随后他们的小组就可以开始展开讨论。

为了给大家提供一些参考，在大家找到各自的小组之后，我会简要介绍一下您将要完成的工作。他们会再次为大家说明活动的细节，而我只告诉大家大体工作内容。

首先您需要做介绍。希望您不要与一直和您一起工作的人员在一组。请分散开，到不同的小组中去。如果您是和同事一起来参会的，建议您到不同的小组中去，这样我们可以开展多元化的对话。

在您找到小组之后，请再分成四个子小组，在屏幕上分别以中间的 A、B、C 和 D 表示。

每个子小组会分到一个资料包。每个资料包中包含两个议题，总共有八个议题。四个子小组，每组两个议题，这样就涵盖了所有八个议题。

左侧是将分发给大家的工作表的示例。这是小组 A 将拿到的工作表，包含两个议题，上下各一个。这个蓝色工作表用于提供反馈。还会发给大家笔。

您需要完成的是 -- 糟糕。您在子小组中要完成的任务是选择一个议题，用 15 到 20 分钟时间重点讨论该议题，然后在相应的蓝色工作表中写下您的反馈意见。

然后组织员会把大家重新聚集起来，组成较大的组，不是一整个大组，只是子小组恢复成原来的小组。然后大家将分享自己写下的反馈，并展开更大规模的小组讨论，这样每个人都能表达并分享各自记下和讨论的内容。

现在，我简要重申一点。大家都清楚，在这一个小时中，我们不可能涵盖所有这些复杂的议题和问题，我想重申的是，我们的目标是组织社群参与讨论，展开讨论和对话，我们要做的就是这样。

我们还会有一个法语小组。**Sebastien Bachollet** 将负责法语小组，他是一位董事会成员。如果您只想讲法语，可以去找他的小组。

非常感谢 **Sebastien** 的支持。

快速整理一下，然后我们开始分组讨论。对于远程参与者，我们将会议室静音。如果您是在家或在公司收听会议，而不在现场，您只能听到鸡尾酒会一样的嘈杂声。现在我们静音。

翻译服务也将中止，因为我们将参与到小组中。任何人都不会在这里讲话。我也不再讲话。

如果您在现场或远程参会有困难，请使用网站门户。您可以从 icann.org 主页链接到门户。主页上有一个横幅，只需要点击这个横幅即可。进入门户后您可以看到所有议题，而且可以在这里提供反馈。

我遗漏了什么内容吗？好。我们准备开始。我会控制活动的进度。

由于我们开始的时间与计划有些出入，所以时间上还会做调整。

组织员不必留在会场。现在请组织员举着工作表散开。请大家组成 16 到 20 人的小组，然后提供您的宝贵反馈意见。这项工作离不开大家的支持。请大家积极参与。今天的讨论形式非常有趣，与平时不太一样。请大家积极参与。

SEBASTIEN BACHOLLET: 请讲法语的人员加入我的小组。我这里可以收 20 多人。如果您希望用法语讨论，请到我这边来。我是 **Sebastien Bachollet**。

（小组讨论。）

DAVID KING: 各位，如果谁还在徘徊等待，我们希望您尽快加入小组。组织员，如果您希望将人员合并为更大的小组，请尽管组织。请尽快加入小组。让我们听到您的声音。对未来发挥应有的影响。

如果您的小组人员不足，请尽快加入到其他组中。

现在请大家做介绍。组织员请开始介绍。

（小组讨论。）

DAVID KING: 快速检查一遍。组成子小组，查看分到的议题，从两个议题中选取一个进行讨论。大家约有 15 分钟的时间进行讨论。半点以后，我们会进行下一环节。

（小组讨论。）

[音频结束]